Porównanie tłumaczeń I Kronik 24:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Merariego: dla Jaazijasza: Beno i Szoham, i Zakur, i Ibri. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Merariego: od Jaazijasza: Beno, Szoham, Zakur i Ibri. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Merariego z Jaazjasza: Beno, Szoham, Zakkur i Ibri. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Sunowie Merarego z Jahasyjasza: Beno, i Soam, i Zachur, i Hybry. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Syn też Merari: Oziau i Soam, i Zakchur, i Hebri. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | potomkowie Merariego z jego syna Jaazijjasza: Szoham, Zakkur i Ibri. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synowie Merariego od strony syna jego Jaazjasza, to: Szoham, Zakkur i Ibri. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synowie Merariego, z jego syna Jaazijjasza – Szoham, Zakkur oraz Ibri. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Potomkowie Merariego w linii Jaazjasza, jego syna: Szoham, Zakkur i Ibri. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Merariego z jego syna Jaazijjahu byli: Szoham, Zakkur i Ibri. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Мерарія: Озієві, сини його Іссам і Закхур і Авдій. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potomkowie Merarego z Jaazijjasza: Ben, Szocham, Zakkur i Ibri. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Synami Merariego: od Jaazjasza – Beno i Szoham, i Zakkur, i Ibri. |